

## РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Захранване:  
5V - USB 3.5 стерео жак  
AC: 220-240V / 50-60Hz  
Литиева батерия:  
1500mAh



Мощност: RMS 10W  
Честота: 80-100kHz  
Звуково налягане: 85dB

ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

## ИНСТРУКЦИИ

*Преди експлоатация на уреда всички инструкции трябва да се прочетат внимателно и да се спазват.*

- Тонколоната трябва да се постави далеч от източници на топлина като радиатори и да не се излага на въздействието на влажен въздух или вода.
- Поставете уреда на стабилна повърхност, за да не допуснете събарянето или падането му от височина.
- Тонколоната трябва да се свързва единствено към захранване от типа, описан в инструкциите за експлоатация.
- Потребителят не трябва да се опитва да ремонтира тонколоната, ако не е обучен професионалист.
- Извадете захранващия кабел от контакта и изключете уреда преди почистване на уреда. За почистване използвайте само меки кърпи, без силни абразиви или химикали, тъй като в противен случай ще увредите повърхностното покритие.
- Когато оставяте тонколоната неизползвана за продължителни периоди от време, захранващият кабел трябва да е изваден от

контакта и превключвателя на захранването трябва да е изключен.

## **OFF/ON (ИЗКЛЮЧВАНЕ/ВКЛЮЧВАНЕ)**

1. „OFF„ означава изключване на захранването, „ON„ означава включване на захранването, при което тонколоната ще влезе в последния избран режим на възпроизвеждане.

2. **Зареждане:** Поставете изходната мощност на „DC 5.0V„, при което може да се зарежда вградената батерия.

## **PLAY/PAUSE/MODE (ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ/ ПАУЗА/РЕЖИМ)**

1. Поставете кабела на аудио оборудването в букса „AUDIO IN„, натиснете и задръжте бутона „MODE“, когато индикаторът светне в зелено, се включва режим възпроизвеждане и тонколоната може да възпроизвежда музика от мобилен телефон, MP3 файлове, компютър и други аудио източници.

2. MP3 функция

SD/TF card/U disc: поставете SD/TF карта в SD/TF/MMC„ слота, уредът ще възпроизвежда музика от TF картата. Поставете U диск и

уредът ще възпроизвежда музика от U диска.

**3. FM:** Натиснете и задръжте бутона „MODE“; уредът влиза в FM режим след като индикаторът светне в червено.

## **MODE/PLAY (РЕЖИМ/ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ)**

**1. MODE / ►||:**

*MP3 Режим:* кратко натискане за функцията възпроизвеждане/пауза; **FM РЕЖИМ:**

кратко натискане за функцията търсене / запаметяване на канал;

*BT Режим:* Кратко натискане за функцията BT

Поставете аудио източник/; натиснете кратко за функцията „спиране на звука“;

Натискане със задържане „можете да изберете функция TF/USB/FM/AUX.

**2. FM-/ ◀◀ /V-:**

Натиснете за кратко, ще прескочи на предишната песен;

натиснете и задръжте, за да намалите силата на звука;

*FM режим,* кратко натискане за запаметяване на канал, натиснете и

задръжте, за да намалите силата на звука;

*В режим аудио Вход, няма функция.*

**3. FM+/ ►► /V+:**

*MP3 Режим:*, натиснете за кратко, ще прескочи на предишната песен; натиснете и задръжте, за да намалите силата на звука на стъпки;

*FM режим*, натиснете кратко, запаметява се канала; натиснете и задръжте, за да намалите силата на звука на стъпки;

*В режим аудио вход*, няма функция.

## **БЛУТУТ (BT) УПРАВЛЕНИЕ**

Натиснете превключвателя за включване на захранването

Натиснете бутона М (BT).

Индикаторната светлина за BT ще светне.

На Вашето BT устройство, включете BT и сканирайте за устройства в BT менюто.

Когато се появи „DLC„ в списъка с устройства на Вашето BT устройство, кликнете върху него за да извършите успешно сдвояване (свързване).

Тонколоната е вече готова за възпроизвеждане на музика.

### **Внимание**

Продължителност на зареждане от зарядното устройство: 3-5 часа; период на работа: 2-3 часа

## **ИНФОРМАЦИЯ ЗА БАТЕРИЯТА**

Вашето устройство се хранва от презареждаща се батерия. Пълният работен капацитет на новата батерия се постига едва след два до три пълни цикъла на зареждане и разреждане. Батерията може да се зарежда и разрежда стотици пъти, но в крайна сметка ще се изтощи.

Не оставяйте напълно заредена батерия свързана със зарядното устройство.

Презареждането може да скъси живота ѝ.

Ако бъде оставена неизползвана, напълно заредената батерия ще изгуби заряда си с времето.

Никога не използвайте повредено зарядно устройство.

Ако оставяте устройството на студени или горещи места, това ще намали капацитета и живота на батерията. Оптималната температура за батерията е между 15°C и 25°C (59°F и 77°F). Устройство с гореща или студена батерия може да не работи временно, дори ако батерията е напълно заредена.

Не хвърляйте батериите в огън, тъй като те може да експлодират. Батериите може да

експлодират, ако са повредени.  
Винаги изхвърляйте батериите в  
съответствие с местните регламенти.  
Моля, рециклирайте.  
Не ги изхвърляйте с битовите отпадъци.

### **СЪВЕТИ ПРИ УПОТРЕБА**

- 1.** Включването към АС (променливотоково напрежение) мрежа трябва да става само когато са изтощени батериите. Не може да махнете батериите и да използвате само на променливотоковата захранваща мрежа.
- 2.** Когато не използвате уреда, уверете се, че той е изключен. Изключете уреда, като преместите превключвателя на позиция „OFF“.
- 3.** В случай, че се получава микрофония, променете позицията си спрямо уреда, или се отдръпнете от него.
- 4.** Съветваме, да не използвате външен източник на силен сигнал. Не включвайте друг източник на сигнал към микрофонния вход, освен микрофон.
- 5.** В случай, че микрофона е повреден, той трябва да се смени с друг.
- 6.** Когато сте в режим „Радио“, издърпайте изцяло антената и я завъртете така, че да получите най-добро приемане на сигнала.

**Внимание:** За да намалите риска от пожар или токов удар, не излагайте този уред на дъжд или влага. Уредът, не трябва да се излага на капки или пръскане с вода. Предмети, пълни с течности, като например вази, не се поставят върху уреда.

### **ВКЛЮЧВАНЕ КЪМ ЗАХРАНВАЩАТА МРЕЖА - ПРОМЕНЛИВО (АС) НАПРЕЖЕНИЕ**

Включете уреда към захранващата мрежа, когато трябва да заредите батерия. Включвайте към захранващата мрежа, само при изключен уред! Уредът, не трябва да се използва, докато е включен в мрежата! Само зареждайте батерията, без да работи уреда!

***Батерията НЕ трябва да се зарежда повече от 8 часа.***

**Батерията не влиза в гаранцията на уреда.**

---



Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди.



**Всички уреди с марка ЕЛЕКОМ отговарят на БДС!**

ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за  
България с №48734 / 02.09.2004 г.  
от Българското патентно ведомство.

ЕЛЕКОМ е регистрирана търговска марка за  
Европа с №948329 / 2007- Женева на Световната  
организация за интелектуална собственост.

**Артикул:** Преносима тонколона;  
Модел: EK-0810

**Вносител:** Топ Троникс ООД; ЕИК № 130985327  
София, ул. П. Панайотов № 12, склад 26

**За контакти:** тел.: (02) 936 07 89;  
(02) 936 00 54; моб.: (088) 566 70 15,  
e-mail: [elekom.bg@abv.bg](mailto:elekom.bg@abv.bg),  
**website:** [www.elekom.bg](http://www.elekom.bg)

Portable speakers  
Model: EK-0810



## INSTRUCTION MANUAL

Power supply:  
5V-USB 3.5 stereo head  
AC: 220-240V / 50-60Hz  
Lithium battery:  
1500mAh



Output: RMS 10W  
Frequency: 80-100kHz  
S/N: 85dB

BEFORE USING THIS PRODUCT, PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTION CAREFULLY!

## **INSTRUCTIONS**

*All the instructions should be read carefully before operation and follow the instructions.*

- The speaker should be situated away from heat sources such as radiators, and not exposed to moist air or water.
- Place the unit on a stable surface, to prevent it from being fall down.
- The speaker should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions.
- The user should not attempt to repair the speaker, if you are not a professional.
- Disconnect the power cable from the outlet & switch off before cleaning the unit. Only use soft cloth, no harsh abrasives or chemicals to clean, as it will damage the surface finishing.
- The power cable of the speaker should be unplugged from the outlet and Power switch should be off when left unused for a long period of time.

## **OFF/ON**

1. „OFF“ means Power off, „ON“ means Power on, speaker will

enter into the play mode which is same as last time.

**2. Charging:** Insert output power to „DC 5V“ , then it can re-recharge built-in battery.

### **PLAY/PAUSE/MODE**

**1.** Insert the audio equipment to the „AUDIO IN“ , press „MODE“ for long time, when light turns green, it turns to play mode, and the speaker can play music from mobile phone, MP3, Computer and other audios.

**2.** MP3 function

TF card/U disc: Insert TF card to „TF/MMC“ , it will play music from TF card. Insert U disc. it will play music from U disc.

**3.** FM: Press „MODE“ for long time, it enters into the FM mode after light turns red.

### **MODE/PLAY**

**1.** MODE/ ►||:

MP3 MODE: short press to play/pause function;

FM MODE: short press to research/save channel function;

BT Mode: Short press to BT function Insert Audio/; press shortly to silence function;

Long press, you can choose TF/USB/FM/AUX function.

**2. FM- / ◀◀ / V-:**

Short press, it will be PREV song; long press to volume down;

FM mode, short press to save channel, long press to volume down; Audio in mode, it's no function.

**3. FM+ / ▶▶ / V+:**

MP 3 MODE, short press, it will be NEXT song; long press for volume up by steps; FM mode, short press, it's save channel; long press for volume up by steps; For Audio in mode, it's no function.

**BT CONTROL**

Push switch to power on Press M button (BT). BT indicator light will be on. On your BT device, turn on BT and scan for devices in its BT menu. When „DLC” appears on the device list of your BT device, just click it, the pairing is successful. The speaker is ready to play music.

**BATTERY INFORMATION**

Your device is powered by a rechargeable battery. The full performance of a new battery is achieved only after two to three complete charge and discharge cycles. The battery can be charged and discharged hundreds of times, but it will eventually wear out.

**Do not leave a fully charged battery connected to a charger, overcharging may shorten its lifetime.**

If left unused, a fully charged battery will lose its charge over time. Never use any charger that is damaged.

Leaving the device in hot or cold places will reduce the capacity and lifetime of the battery. Optimal temperature for the battery is between 15°C and 25°C (59°F and 77°F). A device with a hot or cold battery may not work temporarily, even when the battery is fully charged. Do not dispose the batteries in a fire as they may explode. Batteries may also explode if damaged. Always dispose the batteries according to local regulations. Please recycle. Do not dispose as household waste.

**The battery is not warranted!**

 Warning

Limits of recharging by the charger of handset:  
3-5 hours; the period of playing: 2-3 hours



*This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.*

---



ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR EUROPE WITH  
PATENT №948329/2007 - GENEVA FROM WORLD  
INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION  
ELEKOM IS REGISTERED TRADE MARK FOR BULGARIA  
WITH №48734/2004 FROM BULGARIAN PATENT  
DEPARTMENT ORGANIZATION

Article: Portable Speakers; Model: EK-0810  
Importer: Top Troniks LTD; VAT № 130985327  
Bulgaria; Sofia, P. Panayotov № 12, Store 26  
Contacts: Tel.: +359 (02) 936 07 89; +359 (02) 936 00 54;  
Mobile: +359 (088) 566 70 15,  
E-mail: [elekom.bg@abv.bg](mailto:elekom.bg@abv.bg), Website: [www.elekom.bg](http://www.elekom.bg)